



**Las aulas de enlace
madrileñas ¿espacios de
aprendizaje de la lengua
vehicular o burbujas de
acogida?**

José Antonio García *Fernández* (UCM)

Objetivos de las aulas de enlace

- ✘ Facilitar la incorporación del alumnado extranjero al sistema educativo español
- ✘ Adquirir competencia lingüística en español
- ✘ Acortar su periodo de integración
- ✘ Desarrollar la identidad personal y cultural



Funcionamiento

- ✘ Dirigidas a alumnado extranjero:
 - No hispanohablante o con desfase curricular grave
 - de 2º y 3er. ciclos de Primaria y de ESO
- ✘ Periodo máximo de permanencia: 9 meses
- ✘ Incorporación al grupo de referencia:
 - Alternativa: en algunas asignaturas o actividades
 - Definitiva: cuando adquieren competencia lingüística en EL2 o agotan el periodo máximo



Objetivos del proyecto

- ✘ Analizar tipo de contenidos y estrategias didácticas
- ✘ Estudiar su organización e inserción en el centro
- ✘ Conocer la formación específica del profesorado
- ✘ Detectar las principales dificultades de los docentes
- ✘ Señalar posibles modos de mejorar la práctica educativa



Metodología

- ✘ 2006/2007 y primer trimestre 2007/2008 (230 AE)
- ✘ Diseño multimétodo y transversal
 - Primera fase, *extensiva*:
 - 161 Cuestionarios: (70%)
 - Segunda fase, *intermedia*:
 - 42 Entrevistas: (18,26 %)
 - Tercera fase, *intensiva*:
 - 3 Estudios de caso



Resultados

- ✘ La lengua de acogida, objetivo y contenido prioritario
- ✘ Estrategias didácticas homogeneizadoras (fichas)
- ✘ Enseñanza formal y estructural del español, renunciando a enfoque comunicativo e interdisciplinar
- ✘ Escasa interacción con comunidad lingüística de acogida
- ✘ Enseñanza ELE como si se tratase de L1
- ✘ Escasa atención a lengua y la cultura de origen
- ✘ Escasez de experiencias interculturales



El paso del AE al AR

- La mayoría: en el mismo centro
- Algunos pasan al Aula de compensatoria
- Resistencia profesorado del AR a acortar estancia en AE,
- Pero máximas facilidades para prolongarla



El profesorado

- Maestro del AE considerado responsable exclusivo de estos alumnos
- Profesorado ordinario, ajeno a enseñanza del español como L2
- Competencias poco claras para el desempeño del trabajo en AE
- Formación específica: curso inicial
- Formación y experiencia insuficientes para enseñanza ELE



Qué dificultades encuentra el profesorado

- Inestabilidad, transitoriedad y fluctuación del alumnado
- Diversidad lingüística, de conocimientos, de procedencia
- Dificultades del aprendizaje de la lengua vehicular
- Muy pocos las sitúan en la institución escolar o en las prácticas educativas



Relaciones con el centro

- Contacto con otros docentes: asistemático, incidental y breve.
- Escasa coordinación con los docentes de las AR, caracterizada por la improvisación
- Escasa regulación de las relaciones con los órganos colegiados del centro
- Participación muy baja de las familias



Qué proponen los docentes para mejorar la práctica educativa

- ✘ Mayor integración de las AE en los centros
- ✘ Cambio de actitud profesores de aulas ordinarias
- ✘ Mayor implicación equipos directivos
- ✘ Otras:
 - Aumentar tiempo de estancia en el AR
 - Desaparición de las AE.



Cómo valoran los docentes las aulas de enlace

- ✘ Muy valoradas, por el valor primordial del aprendizaje de la lengua vehicular
- ✘ Voces críticas: peligro de aislamiento del alumnado y freno a la integración



Conclusiones (I)

- ✘ Ineficaz para alcanzar la competencia académica en español como L2, debido a:
 - Falta una de sus principales condiciones: la interacción con hablantes
 - Escaso aprovechamiento de la potencialidad educativa lengua materna y la cultura de origen
 - El interés por hacerles monolingües en español
 - Metodología igual que si se tratase de L1



Conclusiones (II)

- ✘ No contribuye a la integración de este alumnado en el centro
- ✘ Naturaleza segregadora y asimilacionista
- ✘ Su mayor ventaja: espacio de acogida por la atención e implicación de sus docentes:
 - Burbujas, refugios o islas de acogida



Interrogantes

- ✘ ¿Atiende a necesidades educativas del alumnado, o a intereses personales e institucionales de un modelo de escuela rígido, homogeneizador y competitivo?
- ✘ ¿Tiene sentido una medida específica para enseñar ELE, sin interactuar apenas con sus hablantes e ignorando el desarrollo de la lengua materna?



Grupo ESOMU

www.ucm/info/esomu



Universidad
Complutense
Madrid